

**ОБРАЗ РОССИИ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ ДИССОНАНС
(НА МАТЕРИАЛЕ ПОСЛАНИЯ ФЕДЕРАЛЬНОМУ СОБРАНИЮ
ПРЕЗИДЕНТА РФ В. В. ПУТИНА
И ДАННЫХ ОБЩЕСТВЕННОГО МНЕНИЯ)**

АННОТАЦИЯ: Статья посвящена эколлингвистическому подходу к описанию образа России с точки зрения президента РФ и по данным общественного мнения.

SUMMARY: This article is devoted to the ecolinguistic approach to the description of the image of Russia from the point of view of the President and according to public opinion.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: эколлингвистика, образ России, экологический диссонанс.

KEY WORDS: ecolinguistics, the image of Russia, ecological dissonance.

Модус взаимодействия экологии и лингвистики покрывает бесконечное множество изучаемых проблем, общим для которых является применение методов и понятий экологии для лингвистики с точки зрения описательной и объяснительной парадигм. Цель настоящей статьи – представить образ Российской Федерации, а источником материала исследования послужил текст институционального дискурса, в частности, скрипт Послания Президента Российской Федерации Федеральному Собранию от 12 декабря 2012 года.

Что касается рассматриваемой нами политической сферы человеческой деятельности (институционального дискурса), то здесь фундаментальным процессом, который связывает экологию и лингвистику, является процесс коммуникации – передача энергии и информации, обмен информацией. Обмен информацией – это важная сторона взаимодействий организмов в экосистеме для поддержания экологических связей. На сегодняшний день информация и коммуникация занимают ведущие позиции в жизнедеятельности человека. Точная информация дает правильное понимание проблемы и адекватное отражение действительности.

В теории коммуникации Г. Почепцова находим утверждение о том, что каждое общество теми или иными средствами строит свой миф, который и задает структуры построения коммуникативного пространства [Почепцов, 2003]. Задачей его становится формирование единой картины мира, что способствует единению нации (американский образ свободы, австрийское наслаждение жизнью, советский трудовой энтузиазм), – внутренняя составляющая, а борьба за мир во всем мире может позиционироваться как внешняя составляющая мифа и администрировать глобальную интеграцию и унификацию. Каждая цивилизация характеризуется своим образом.

Восприятие образа страны сквозь призму эколлингвистики вносит важный вклад в понимание роли данной страны как в равновесии на мировой арене, так и в поддержании внутреннего равновесия. Сегодня очевидно, что в коммуникационные процессы вовлечены как отдельные люди, так и целые сообщества.

В политической сфере общества существует множество зависимостей между участвующими в борьбе за власть группами, индивидами и институтами. Благодаря коммуникации информация передает политический опыт поколениям, способствует социализации людей, структурирует политическую жизнь. Политика не существует вне человеческой деятельности, различных способов взаимодействия ее носителей, вне коммуникационных процессов, связывающих, направляющих и инновационирующих общественно-политическую жизнь. Политическая коммуникация выступает своеобразным социально-информационным полем политики.

В политической коммуникации немаловажную роль играет использование метафорических моделей для создания различных образов политических явлений действительности. В качестве основополагающего мы принимаем утверждение, что политическая коммуникация есть речевая деятельность, ориентированная на пропаганду тех или иных идей, эмоциональное воздействие на граждан страны и побуждение их к политическим действиям для выработки общественного согласия, принятия и обоснования социально-политических решений в условиях множественности точек зрения в обществе [Чудинов, 2003]. В модели Г. Алмонда политическая система предстает как совокупность политических позиций и способов реагирования на определенную политическую ситуацию с учетом множественности интересов [Основы теории коммуникации, 2003: 517].

Что касается образа страны в рамках политической коммуникации, то это — набор представлений о качествах того или иного предмета, которые их владельцу хотелось бы внедрить в массовое сознание. От того, какой видят страну в мире — партнером или противником — зависит развитие международного сотрудничества в экономической, политической и социальной сферах. С другой стороны, положительные образы страны внутри — это залог стабильного, устойчивого внутреннего развития, отсутствия гражданских конфликтов, гарантия поддержки населения. Представляется, что изучение образа страны должно учитывать обе его направленности — в мире («внешний образ») и внутри («внутренний образ»), которые часто могут содержать противоречивые, разнонаправленные тенденции, наиболее ярко проявляющиеся в ходе обострения кризиса [Пищева, Виноградова, Недова, 2010: 107]. Именно данные несоответствия и создают экологический диссонанс.

Для нашей работы крайне важен тот факт, что в процессе политической коммуникации при использовании метафор складывается определенный образ страны. Образы, с помощью которых выстраивается политический дискурс, фиксируют и отражают те представления о политических институтах и участниках политического взаимодействия, которые формируются в публичном пространстве. Образ — это мнение о данной стране, о политической, социальной, экономической, культурной сферах жизнедеятельности, сложившееся у группы людей или другой страны на основе информации, полученной через СМИ или от других людей.

Приступая к анализу полученных данных, хотелось бы отметить, что наибольшее количество метафор относится к *сфере Человек*, где можно выделить три фрейма: *физиология*, *морбиальная метафора* и *семья/родство*. Что касается

физиологии, то главным образом преследуется цель наделения государства и политических явлений человеческими качествами, их одушевление. Например: *«мы будем идти по пути тесной интеграции»*; *«власть прозрачна, доступна и сама «вкалывает» во имя страны»*; *«Россия прошла через две мировые и гражданскую войны, через революции, дважды испытала катастрофу распада единого государства»*. Дополнительно можно выделить тему партнерских отношений: *«цивилизованный диалог возможен только с теми политическими силами, которые цивилизованным же образом выдвигают, обосновывают и формулируют свои требования, отстаивают их в рамках закона»*.

Морбиальная метафора: *«либо уже через несколько десятилетий Россия превратится в бедную, безнадежно постаревшую и неспособную сохранить свою самостоятельность и даже свою территорию страну»*; *«алкоголизм, наркомания преждевременно уносят сотни тысяч жизней наших граждан ежегодно»*; *«как только реструктуризация начинается, начинается стон по всей Руси великой: и то нельзя трогать, и к этому нельзя подходить»*; *«предлагаются националистами и экстремистами разного толка и оттенка. Какие бы громкие слова они ни произносили, они тянут нас к общественной деградации, тянут страну к распаду»*; *«всем очевидны и главные проблемы, ничего нового здесь тоже не скажу, — это низкая эффективность государственной власти и коррупция»*. Россия предстает в виде физически немощного, больного человека с рядом проблем, которые являются симптомами болезни и которые необходимо вылечить. Однако стоит отметить, что таких метафор немного.

Самая влиятельная и многочисленная часть — это фрейм семья/родство. Он играет роль связующего и объединяющего звена, помогает показать силу и мощь государства. Государство — это семья, единая и мощная сила, все во благо государства. Итак, *«нельзя прожить особняком, не помогая слабым, не расширяя ответственность за пределы своей семьи»*; *«для планеты мы, независимо от нашей этнической принадлежности, были и остаемся единым народом»*; *«главное в том, что мы: страна, общество, граждане — все мы умеем преодолевать трудности, решать масштабные проблемы. И мы должны помнить, что достойно прошли этот непростой путь, шаг за шагом достигали поставленных целей»*. При этом учитывается единение как внутри страны, так и за ее пределами, что, безусловно, положительно влияет на «внутренний» и «внешний» образ страны.

Наименьшее количество метафор относится к сфере Артефакт. Итак, государство — это дом и механизм. В Послании В. В. Путин отмечает: *«Нельзя достичь благополучия, если за порогом твоего дома разруха, неустроенность и отсутствие безопасности»*. При этом указывается на определенные проблемы и необходимость участия в решении этих проблем всех граждан («жильцов дома»). Также представлены различные метафоры строительства: *«создается прочная моральная основа для созидания, для утверждения порядка и свободы, нравственности и гражданской солидарности, правды и справедливости, для национально ориентированного сознания»*; *«это касается нашей дипломатии, особенно способности выстраивать коллективные действия на международ-*

ной арене». Государство предстает в виде механизма: *«ориентация работы всех звеньев госмеханизма и уровней власти на измеримый, прозрачный и понятный для общества результат работы»*.

Затем необходимо сказать о метафорах сферы Природа. Прежде всего это фитоморфные метафоры, относящиеся к жизненному циклу растений: *«для населения привычным стал постоянный рост потребления, расширение жизненных и культурных возможностей»*; *«численность населения страны не только стабилизировалась, но и начала расти»*; *«экономика России продемонстрировала способность быстро и качественно расти высокими темпами. Мы сумели сохранить и укрепить потенциал развития, определить его новые горизонты»*. Здесь в первую очередь подчеркивается образ Государство – живой организм, который развивается, а главное — «растет», что также положительно влияет на формирование общественного мнения.

Далее, можно выделить весьма интересные метафоры, связанные со сферой Природа: *«вызревает почва для новых конфликтов»*; *«будущее будет зависеть не только от экономического потенциала, но прежде всего от воли каждой нации, от ее внутренней энергии»*; *«граждане России прошли через необходимый и естественный этап восстановления значимости»*; *«если нация не способна себя сберечь и воспроизводить, если она утрачивает жизненные ориентиры и идеалы, ей и внешний враг не нужен, все и так развалится само по себе»*; *«Россия нуждается в притоке новых сил»*; *«в нашем многообразии всегда была и есть наша красота и наша сила»*; *«настоящей "питательной зоной" для коррупции стали госзакупки»*; *«моральный авторитет государства – это базовое условие развития России. И потому политика очищения и обновления власти будет проводиться твердо и последовательно»*. Необходимо отметить, что Россия прошла определенные этапы в своем развитии: рождение, развитие, рост, упадок, восстановление, сбережение, воспроизводство, расцвет. При этом будущее зависит от народа, проживающего на территории страны, который, в свою очередь, многообразен, как природный мир. Использование данных метафор позволяет адаптировать информацию и сделать более привлекательной для восприятия.

Наконец, сфера Социум, представленная фреймами экономика, спорт и игра, криминал, милитарная метафора. Из экономики пришли следующие выражения: *«доля глобального «пирога», которая достанется ее предприятиям, жителям этих стран, будет на порядок меньше, чем у лидеров»*; *«производят интеллектуальный продукт»*; *«для всех абсолютно очевидно, что мир укрепился именно в своей многополярности. Это создает как риски, так и возможности»*; *«политическая конкуренция – это безусловное благо для страны. При этом нам нужно сформировать своего рода свод правил добросовестной политической конкуренции»*. Отмечены основные этапы производства и конкуренция. На международной арене идет конкурентная борьба за средства производства и другие ресурсы, поэтому использование экономических терминов весьма удачно, так как это показывает мощь России, желание и возможность стать мощным конкурентом для других стран. Итак, Россия – это силь-

ный конкурент. Также можно сказать о том, что слова и выражения из экономики позволяют лучше понять сложившуюся ситуацию в политической сфере (*«риски и возможности»*).

В том же отношении употреблены метафоры спорта и игры: *«кто вырвется вперед, а кто останется аутсайдером и неизбежно потеряет свою самостоятельность»*; *«мы должны быть устремлены только вперед»*; *«только в будущее риски возобладают в том случае, если каждый будет вести свою собственную игру»*. Главный акцент делается на победе и достижении цели.

И последнее, это криминальные метафоры: *«сразу хочу оговориться. Конечно, сейчас скажут: «Но у нас и так не положено криминал допускать в политику». Не положено, но он все равно лезет туда, и его тянут туда подчас за уши, а такого не должно быть»*. Здесь проявляется четкая позиция первого лица государства относительно участия криминала в политике. Все помнят из недавней истории о его активной роли и способности принимать политические решения. Однако сейчас ситуация изменилась, и крайне важно не допустить повторения.

В речи В. В. Путина создается образ сильной России, которая может достигать определенных целей, продвигать намеченный политический курс, двигаться вперед, расти и уверенно шагать в будущее. Немаловажно отметить, что Россия борется за демократию: *«Для России нет и не может быть другого политического выбора, кроме демократии»*. При этом российская демократия – *«это власть именно российского народа»*, а *«не реализация стандартов, навязанных нам извне»*. Исходя из этого, именно демократия и демократические ценности являются залогом светлого будущего.

Подводя итоги, стоит выделить несколько основных образов России согласно Посланию Президента РФ Федеральному Собранию: *«Россия – это сплоченная семья, где царит мир как внутри, так и за пределами. Каждый член семьи стремится сделать все ей во благо. Это механизм, где каждое звено играет определенную роль»*, *«Россия – это живой организм, который растет и развивается, имеет трудности и восстанавливается»*, *«Россия – это мощный соперник и активный участник на международной арене. Это борец за демократию и демократические ценности»*.

В формировании данных образных тенденций В. В. Путин выступает коммуникатором, главной целью которого является формирование общественного мнения в России и за рубежом в рамках определенного образа страны, заложенного в Послании Федеральному Собранию. Метафора при этом должна выполнять прагматическую и коммуникативную функции, то есть в процессе не только передается какая-либо информация, но и оказывается влияние на взгляды и поведение человека и гражданина. Для выполнения этой задачи обратимся к анализу результатов эмпирических исследований, полученных Всероссийским центром изучения общественного мнения (<http://wciom.ru>), Фондом «Общественное мнение» (<http://fom.ru>), Аналитическим центром Юрия Левады (<http://www.levada.ru>).

Фондом «Общественное мнение» в 2012 г. был проведен опрос под названием «Образ страны», где была опрошена 1500 человек из России: 43% относят Россию к передовой, развитой стране, 51% – к богатой, 54% – к свободной, 66% считают, что в мире Россию оценивают как богатую. Далее, 48% граждан РФ считают, что за рубежом к России относятся хорошо, 61% считает, что ее уважают, а 63% — что боятся. По данным ВЦИОМа 2013 г., половина населения США негативно относится к России и только 44% респондентов положительно отзываются о россиянах. В целом, как показали результаты опроса, жители США склонны тепло относиться к союзникам своей страны и негативно – к государствам, которые, по их мнению, представляют угрозу. По данным Левада-Центра, 58% россиян считают, что для того, чтобы успешно развиваться, России нужно стать открытой страной, войти в мировое сообщество; в противном случае ей грозит отставание от других стран. 78% хотели бы видеть Россию комфортной, удобной для жизни, в которой на первом месте стоят интересы человека, его благосостояние и возможности развития, а не интересы государства, его престиж и место в мире.

В 2010 г. проходила международная научная конференция «Образ России в зарубежном политическом дискурсе: стереотипы, мифы и метафоры», где было отмечено следующее: «Россия в глазах США предстает как потенциальный источник опасности как для соседних стран, так и для всего мира, а также государством, где не прекращаются ожесточенные конфликты, борьба за власть и подавление инакомыслия» [Образ России в зарубежном политическом дискурсе: стереотипы, мифы и метафоры, 2010]. Данное мнение продолжает присутствовать и на данный момент. А если выделить основные образы России в выступлениях зарубежных политиков, то они сводятся к следующим: Россия – это враг; Россия – это источник угрозы; Россия – это голос в политике, партнер; Россия – ведущий игрок, Россия – источник угрозы; Россия – это успешная страна с богатым культурным наследием.

Говоря о вопросе, находят ли отражение названные нами метафорические образы в сознании людей, то можно сказать, что частично находят. Однако необходимо уделять внимание именно проблемам сплоченности населения и построения демократии. Россияне хотели бы видеть страну, которая заботится о своих гражданах. К сожалению, образ *Россия – семья* проигрывает, так как рассматривается через призму интересов государства, его престижа и места в мире. На наш взгляд, эффективно работает образ *Россия – это мощный соперник и активный участник на международной арене*. Как внутри государства, так и за ее пределами Россию уважают и рассматривают как достойного конкурента.

Итак, в данной статье были рассмотрены метафорические элементы, формирующие образ России. Проанализированы основные сферы-источники: человек, социум, природа, артефакт. Наибольшее количество метафор относится к сфере Человек. Что касается образов, то лучше всего находит отражение образ «Россия – соперник, конкурент». В равной степени – «Россия – семья и живой, развивающийся организм».

С точки зрения эколингвистики именно диссонанс передаваемого президентом образа страны и образа, который формируется гражданами страны, а также

образа страны с точки зрения других участников политических взаимодействий нарушает экологическое равновесие. В данном случае процесс формирования образа страны на мировой политической арене осуществляется, подобно коммуникации, с точки зрения экологии, где внутривидовая биокоммуникация влияет по меньшей мере на пространственную структуру популяции, а межвидовая коммуникация чаще носит случайный характер, хотя известны и случаи устойчивого коммуникационного взаимодействия разных видов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алмонд Г. Сравнительная политология сегодня: мировой обзор. СПб.: Питер, 2006. С. 105-112.
2. Аналитический центр Юрия Левады. URL: <http://www.levada.ru>
3. Всероссийский центр изучения общественного мнения. URL: <http://wciom.ru>
4. Образ России в зарубежном политическом дискурсе: стереотипы, мифы и метафоры // Материалы Международной научной конференции / под ред. А. П. Чудинова. Екатеринбург, 2010.
5. Основы теории коммуникации / под ред. М. А. Василика. М.: Гардарики, 2003. 615 с.
6. Пищева Т. Н., Виноградова Н. С., Недова А. Д. Образ России под углом зрения политических коммуникаций. М.: Полис, 2010. № 4. С. 56-71.
7. Послание Президента Федеральному Собранию // Официальный сайт Президента РФ. URL: <http://www.kremlin.ru>
8. Почепцов Г. Г. Теория коммуникации. М.: Рефл-бук, 2003. 651 с.
9. Чудинов А. П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации. Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, 2003. 248 с.
10. Фонд Общественное Мнение. URL: <http://fom.ru>

Н. В. ЛАБУНЕЦ

ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ИМЯ В ЗЕРКАЛЕ ЭКОКУЛЬТУРЫ

АННОТАЦИЯ: *Анализируется значимость географических имен в исследовании эколингвистических проблем. В топонимии коренных народов Тюменского Севера отражаются взаимосвязи человека и природы, встраивание этноса в окружающее пространство. Селькупские, ненецкие, хантыйские и мансийские географические имена не только высвечивают архаическую картину мира, но и свидетельствуют о трансляции экокультурной памяти, о принципах рационального природопользования. Автохтонная топонимия дает нравственный посыл к культуросохранению, к сохранению языкового и биологического разнообразия, к развитию биоцентрической парадигмы.*

SUMMARY: *The paper analyzes the importance of geographical names in the study of ecological problems. In the toponymy of indigenous peoples of the Tyumen North the relationship between man and nature and ethnic integration into the surrounding space are recognized. The geographical names of Selkups, Nenets, Khanty and Mansi not only highlight the archaic view of the world, but also indicate the eco-cultural translation of the memory, the principles of environmental management. The autochthonous toponymy gives a moral promise to the preservation of linguistic and biological diversity, to the development of the biocentric paradigm.*